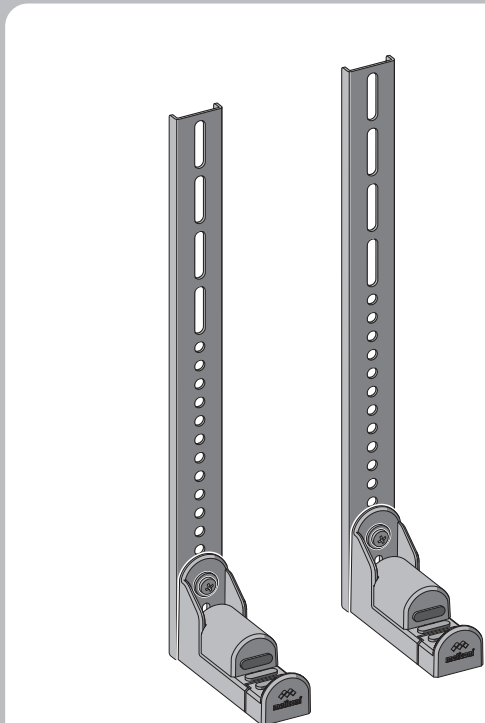


SoundBar TV



- IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
- FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE
- EN MOUNTING INSTRUCTIONS
- DE MONTAGEANLEITUNG
- NL MONTAGEVOORSCHRIFT
- ES GUÍA DE MONTAJE
- PT INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
- PL INSTRUKCJA MONTAŻU
- CZ NÁVOD K MONTÁŽI
- RO INSTRUCTIUNI DE MONTARE
- HU SZERELÉSI ÚTMUTATÓ
- FI ASENNUSOHJEET
- SK NÁVOD NA MONTÁŽ
- SL NAVODILA ZA MONTAŽO
- MK INSTRUKCIJA ZA MONTAŽA
- SQ UDHËZIME PËR MONTIMIN
- HE הוראות הרכבה

IT Attrezzatura per montaggio **FR** Outils d'assemblage **EN** Assembly equipment **ES** Herramientas de montaje

IT Dati tecnici **FR** Caractéristiques techniques **EN** Technical data **ES** Datos técnicos

SoundBar Wall
0,2 kg

10 kg
max

42,5 cm

8 cm

1 cm

12 cm

18,5 cm

19,5 cm

4 cm

TV

TV 1 (x4)
Ø4 x 12 x 2,8

TV 2 (x8)
Ø8 x 22 x 3,2

TV 3 (x2)
Ø8 x 18 x 2

L7085015 (x2)

L3128100 (x2)

L3128101 (x2)

L3128102 (x2)

7 (x10)
L4500046

6 (x2)
Ø5
L3602026

5 (x2)
Ø5,3 x 10 x 1
L6313027

4 (x2)
Ø5 x 18
L7950365

3 (x2)
Ø6
L3602036

2 (x2)
Ø5,5 x 18 x 1,5
L6313023

1 (x2)
Ø6 x 20
L7950184

IT Dado autobloccante, specifico per evitare sfilamenti accidentali. Avvitare in maniera decisa, con gli appositi attrezzi, anche dopo aver avvertito la prima resistenza.
FR Ecrou autobloquant, conçu pour éviter tout desserrage accidentel. Serrer fermement, avec les outils appropriés, même après avoir perçu la première résistance.
EN Self-locking nut, designed to prevent accidental loosening. Tighten firmly, with the correct tools, even after feeling the first resistance.
ES Tuerca autobloqueante para evitar que se afloje. Enroscar a fondo con las herramientas específicas, incluso después de haber notado la resistencia inicial.

1:1 0 mm 10 20 30 40 50 60

7 (x10)
25 x 7 x 2
L4500046

6 (x2)
Ø5
L3602026

TV

TV 1 (x4)
Ø12 x 4 x 2,8

TV 2 (x8)
Ø22 x 6,3 x 3,2

TV 3 (x2)
Ø18 x 6,2 x 2

Ø12 x 4 x 2,8

Ø22 x 6,3 x 3,2

Ø18 x 6,2 x 2

L701024

L701019

L701025

5 (x2)
Ø5,3 x 10 x 1
L6313027

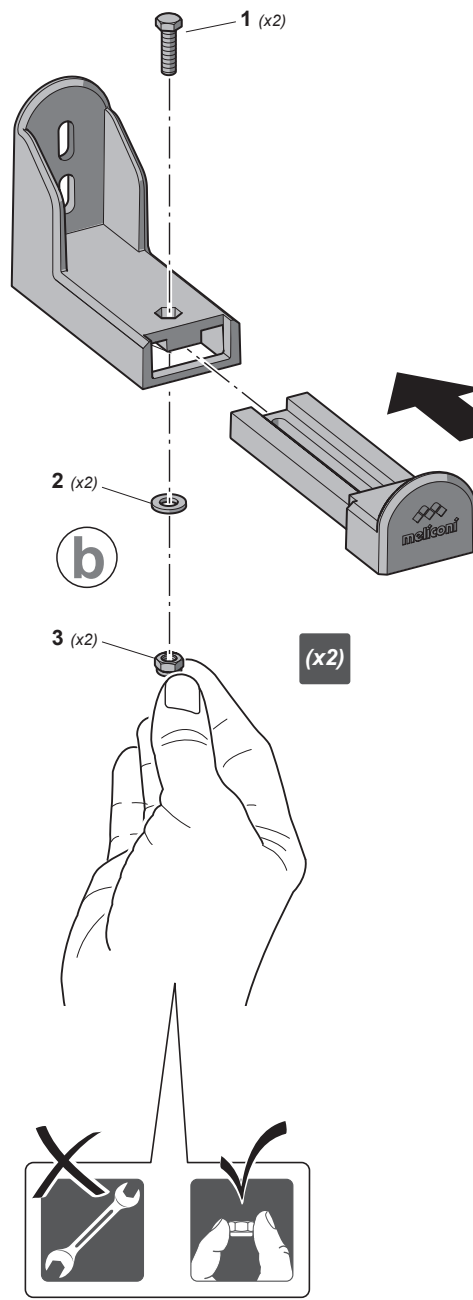
4 (x2)
Ø5 x 18
L7950365

3 (x2)
Ø6
L3602036

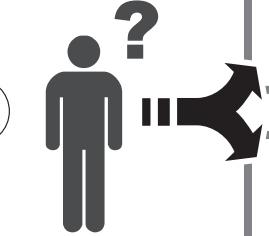
2 (x2)
Ø5,5 x 18 x 1,5
L6313023

1 (x2)
Ø6 x 20
L7950184

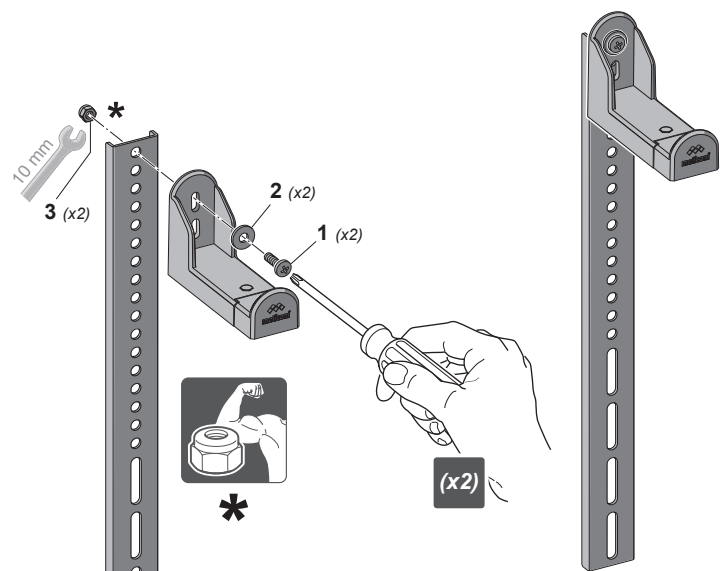
1



2



3b



IT Avvertenze generali – FR Avertissements généraux – EN General warnings – DE Allgemeine Hinweise NL Algemene waarschuwingen – ES Advertencias generales – PT Avisos gerais – PL Ogólne ostrzeżenia

IT • Vi consigliamo di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto e di conservarle per future necessità. • Questo prodotto contiene piccoli elementi che, se ingeriti, potrebbero provocare soffocamento. Tenere fuori dalla portata dei bambini! • Si consiglia di fare eseguire il montaggio e l'installazione del prodotto da parte di un installatore o rivenditore qualificato. • Al fine d'evitare l'eccessiva tensione sui connettori lasciare i cavi adeguatamente lenti. • Il supporto è idoneo esclusivamente ad ambienti interni domestici con temperatura tra +5°C e +40°C. • Per la pulizia del prodotto usare un panno inumidito con una soluzione di acqua tiepida e sapone neutro, non utilizzare solventi. • Si consiglia di verificare periodicamente punti di ancoraggio e parti in movimento o rotazione. • Il prodotto, se danneggiato, non deve essere utilizzato. • Attenersi alle istruzioni di assemblaggio del manuale d'istruzione. Si declina qualsiasi responsabilità in caso di mancata osservanza di queste istruzioni, delle limitazioni d'uso o per modifiche apportate al supporto. • L'utilizzo del prodotto aumenta il carico applicato al supporto TV, verificare il rispetto della portata massima.

FR • Veuillez lire attentivement les avertissements et les instructions de montage avant d'utiliser ce support. Conservez le manuel d'instructions pour une consultation ultérieure. • Ce support contient de petites pièces pouvant entraîner un risque d'étouffement en cas d'ingestion. Tenir hors de la portée des enfants! • Il est conseillé de confier le montage et l'installation de ce support à un professionnel. • Pour éviter une tension excessive sur les connecteurs, veillez à ce que les fils soient légèrement relâchés. • Ce support est destiné exclusivement à des environnements domestiques et en intérieur, à une température comprise entre +5°C et +40°C. • Nettoyez ce support avec un chiffon imbibé d'une solution d'eau tiède et de savon neutre. N'utilisez pas de solvants. • Il est conseillé de vérifier régulièrement les points d'ancrage et les parties mobiles ou rotatives. • N'utilisez pas ce support s'il est endommagé. • Respectez les instructions d'assemblage du manuel d'instructions. Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect de ces instructions, des limites d'utilisation ou en cas de modifications apportées à ce support et ses accessoires. • L'utilisation du produit augmente la charge appliquée au support TV, vérifiez que la capacité maximale n'est pas dépassée.

EN • Please read the warnings and assembly instructions carefully before using this product. We suggest you keep the instruction manual for future use. • This product contains small parts that if swallowed may cause suffocation. Keep out of the reach of children. • We suggest you rely on a qualified installer or retailer to assemble and install the product. • In order to avoid putting excessive tension on the connectors leave the cables slack. • The bracket is designed for use only in indoor domestic environments with temperatures between +5°C and +40°C. • Only use warm water and neutral soap to clean the product. Do not use solvents. • Regularly check the anchorages and any parts that move or rotate. • If damaged, the product should not be used. • Follow the assembly instructions in the instruction manual. No liability will be accepted if these instructions and proper uses are not adhered to or if the bracket is tampered with in any way. • Using the product increases the load applied to the TV mount; ensure the maximum load capacity is not exceeded.

DE • Bitte lesen Sie die Hinweise und Montageanweisungen vor der Verwendung des Produkts aufmerksam durch. Wir empfehlen Ihnen, die Gebrauchsanweisung für einen künftigen Bedarf aufzubewahren. • Dieses Produkt enthält kleine Teile, die im Falle des Verschluckens zum Ersticken führen können. Nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren! • Wir empfehlen Ihnen, die Montage und Installation des Geräts von einem qualifizierten Installateur bzw. Einzelhändler vornehmen zu lassen. • Lassen Sie die Kabel möglichst locker, damit an den Steckverbindern nicht zu stark gezogen wird. • Die Halterung ist ausschließlich für Innenräume mit einer Temperatur zwischen +5°C e +40°C Grad geeignet. • Verwenden Sie für die Reinigung einen feuchten Lappen mit lauwarmem Wasser und neutraler Seife, keine Lösungsmittel. • Wir empfehlen Ihnen, die Befestigungsstellen und die Bewegungs- bzw. Rotationsstelle regelmäßig zu überprüfen. • Falls das Produkt beschädigt ist, darf es nicht gebraucht werden. • Beachten Sie die Montageanleitung, die in der Gebrauchsanweisung enthalten ist. Wir übernehmen keine Haftung für die Nichtbeachtung dieser Anleitung und der Gebrauchseinschränkungen bzw. für Änderungen, die an der Halterung vorgenommen werden. • Die Verwendung des Produkts erhöht die Belastung der TV-Halterung. Stellen Sie sicher, dass die maximale Tragfähigkeit nicht überschritten wird.

NL • Lees de aanwijzingen en montage-instructies aandachtig voordat u dit product gebruikt. Geadviseerd wordt om de gebruikshandleiding te bewaren voor raadpleging in de toekomst. • Dit product bevat kleine elementen die verstikking kunnen veroorzaken als ze worden ingeslikt. Buiten het bereik van kinderen houden! • Geadviseerd wordt het product te laten monteren en installeren door een erkende installateur of dealer. • Laat de kabels voldoende los hangen om een te grote spanning op de connectoren te vermijden. • De drager is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis in woonomgevingen met een temperatuur tussen +5°C en +40°C. • Gebruik voor de reiniging van het product een doek die bevochtigd is met lau water en neutrale zeep, gebruik geen oplosmiddelen. • Geadviseerd wordt de verankeringspunten en de bewegende of draaiende onderdelen regelmatig te controleren. • Als het product beschadigd is, mag het niet worden gebruikt. • Volg de assemblee-instructies en de gebruikshandleiding op. Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard in het geval deze instructies niet worden opgevolgd, als de gebruiksbepalingen niet worden aangehouden of als er wijzigingen worden aangebracht aan de drager. • Het gebruik van het product verhoogt de belasting op de tv-beugel; controleer of de maximale draagkracht niet wordt overschreden.

ES • Lea atentamente las advertencias y las instrucciones de montaje antes de usar este producto. Se recomienda conservar el manual de instrucciones para consultarlo cuando sea necesario. • Este producto contiene elementos de pequeño tamaño que pueden provocar asfixia si son ingeridos. ¡Mantener alejado del alcance de los niños! • Se recomienda contactar con un técnico instalado o un distribuidor cualificado para realizar el montaje y la instalación del producto. • No tense excesivamente los cables, podría dañar los conectores. • El soporte es adecuado para entornos domésticos internos con una temperatura comprendida entre +5 y +40 °C. • Para limpiar el producto, utilice un paño humedecido en una solución de agua templada y jabón neutro. No utilice disolventes. • Se recomienda comprobar los puntos de anclaje y los componentes de deslizamiento o rotación de manera periódica. • No utilice el producto si está dañado. • Respete las instrucciones de ensamblaje contenidas en el manual de instrucciones. Se declina cualquier responsabilidad en caso de incumplimiento de las instrucciones y los límites de uso o de modificación del soporte. • El uso del producto aumenta la carga aplicada al soporte de TV; verifique que no se exceda la capacidad máxima.

PT • Ler atentamente as advertências e as instruções de montagem antes de usar este produto. Aconselhamos que mantenha o manual de instruções para consultá-lo quando necessário. • Este produto contém peças pequenas que, se ingeridas, podem causar asfixia. Manter fora do alcance das crianças! • Recomendase executar a montagem e instalação do produto por um técnico qualificado ou revendedor. • A fim de evitar a excessiva pressão sobre os conectores deixar os cabos corretamente desapertados. • O apoio é adequado para uso em ambientes internos domésticos com temperaturas entre 5°C e 40°C. • Para a limpeza do produto, use um pano humedecido com uma solução de água morna e sabão neutro. Não utilize solventes. • É aconselhável verificar periodicamente os pontos de ancoragem e partes em movimento ou rotação. • O produto, se danificado, não deve ser utilizado. • Siga as instruções de montagem do manual de instruções. Não assumimos nenhuma responsabilidade em caso de não cumprimento destas instruções, limitações de uso ou alterações efetuadas na estrutura de apoio. • A utilização do produto aumenta a carga aplicada ao suporte de TV; verifique se a capacidade máxima não é excedida.

PL • Przed użyciem tego wyrobu przeczytaj uważnie ostrzeżenia i instrukcje montażu. Zalecamy zachowanie książki instrukcji, aby mogli Państwo skorzystać z niej w przyszłości. • Produkt ten zawiera niewielkie elementy, które w przypadku połknięcia mogą spowodować uduszenie. Przechowywać poza zasięgiem dzieci! • Zaleca się zlecenie wykonania montażu i instalacji produktu wykwalifikowanemu instalatorowi lub sprzedawcy. • Aby na konektorach nie było nadmiernego napięcia kable należy ułożyć luzno. • Wspomnik nadaje się wyłącznie do domowych pomieszczeń wewnętrznych o temperaturze mieszczącej się w zakresie od +5°C do +40°C. • Do czyszczenia produktu należy używać szmatki zwilżonej roztworem wody i neutralnego mydła; nie należy używać rozpuszczalników. • Zalecamy, aby okresowo kontrolować punkty kotwienia oraz części ruchome lub rotujące. • Jeśli produkt jest uszkodzony, nie należy go używać. • Należy stosować się do instrukcji montażu zamieszczonej w książce instrukcji. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku niestosowania się do tych instrukcji, ograniczeń w użytkowaniu ani w przypadku modyfikacji wspornika. • Użycie produktu zwiększa obciążenie uchwytu TV – upewnij się, że nie przekracza on maksymalnego udźwigu.

CZ Obecná upozornění – RO Avertismente generale – HU Általános figyelmeztetések – FI Yleiset varoitukset SK Všeobecné upozornenia – SL Splošna opozorila – MK Општи предупредувања – SQ Paralajmërime të përgjithshme – HE אזהרות כלליות

CZ • Před spuštěním zařízení si přečtěte tuto příručku. Uchovejte tento návod s pokyny pro případnou budoucí potřebu. • Tento výrobek obsahuje malé součásti, které mohou při jejich požití způsobit udušení. Držte mimo dosah dětí! • Montáž a nastavení výrobku by měl provést technik či kvalifikovaný a prodejcem pověřený pracovník. • Kabely nesmí být příliš vnutí pro konektory, ponechte je proto volné. • Držák je vhodný výhradně pro vnitřní použití v domácnostech s teplotou prostředí mezi +5°C a +40°C. • Pro čištění výrobku použijte hadr navlhčený ve vodě s neutrálním saponátem; nepoužívejte zásadné rozpouštědla. • Periodicky prohlédněte místo ukojení držáku a součástí, které jsou pohyblivé či otočné. • Nepoužívejte výrobek pokud je poškozený. • Při sestavení výrobku postupujte dle návodu. Výrobce se zřídka veškeré odpovědnosti v případě nerespektování těchto pokynů, při jiném než vymezeném použití a při provádění změn na držáku. • Použití produktu zvyšuje zatížení TV držáku, ověřte, že není překročena maximální nosnost.

RO • Cititi cu atenție recomandările și instrucțiunile de asamblare, înainte de a utiliza acest produs. • Vă recomandăm să păstrați manualul de instrucțiuni pentru consultări viitoare. • Acest produs conține elemente mici care, dacă sunt înghițite, ar putea produce sufocarea. Nu-l lăsați la îndemâna copiilor! • Vă recomandăm să apelați la un instalator sau la un dealer calificat pentru efectuarea montajului. • Pentru a evita tensionarea excesivă a conectorilor, lăsați cablurile libere atât cât este necesar. • Suportul este potrivit exclusiv pentru spații casnice cu temperatura cuprinsă între +5°C și +40°C. • Pentru curățarea produsului folosiți o cârpă îmbibată cu o soluție de apă caldută și săpun neutru, fără să utilizați solvenți. • Vă recomandăm să verificați periodic punctele de fixare și componentele aflate în mișcare sau în rotație. • Dacă produsul este deteriorat, nu trebuie utilizat. • Respectați instrucțiunile de asamblare din manualul de instrucțiuni. Ne declinăm orice responsabilitate în cazul nerespectării acestor instrucțiuni, a limitelor de utilizare sau al modificărilor aduse suportului. • Utilizarea produsului crește sarcina aplicată suportului TV; verificați respectarea capacității maxime.

HU • A termék használat előtt olvassa el a figyelmeztetéseket és az összeszerelési utasításokat. Javasljuk, hogy őrizze meg a használati útmutatót a jövőbeni felhasználás céljából. • A termék apró alkotórészeket tartalmaz, amelyek lenyelése fulladást okozhat. Gyermekektől távol tartandó! • Javasoljuk, hogy a termék felszerelését és elhelyezését egy szakképzett szerelővel vagy viszonteladóval végeztesse el. • A csatlakozókra irányuló, túlzott feszülés elkerülése céljából hagyja kellőképpen lazára a kábeleket. • A fal tv tartó kizárólag otthoni, beltéri, +5°C és +40°C közötti hőmérsékletű környezetekben történő felhasználásra alkalmas. • A termék tisztításához egy langyos víz és semleges szappanos oldattal megnedvesített törölközőt használjon, oldószereket ne alkalmazzon. • Javasoljuk, hogy időszakként vizsgálja meg a rögzítési pontokat és a mozgó vagy forgó részeket. • A termék nem használható fel, amennyiben sérült. • Tartsa be a használati útmutató összeszerelési előírásait. Minden felelősség kizárt a jelen utasítások és a használati megkötések figyelembevételenek hiánya vagy a fal tartón végzett átalakítások esetén. • A termék használatával növeli a TV-tartóra nehezebb terhelést; ellenőrizze, hogy a maximális teherbírást nem lépi-e túl.

FI • Lue tämä opas ennen tuotteen käyttämistä. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. • Tuotteessa on pieniä osia, jotka nielettyinä aiheuttavat tukehtumisvaaran. Pidä etäällä lasten ulottuvilta! • Pyydä ammattitaitoista asentajaa tai jälleenmyyjää kokoamaan ja asentamaan teline. • Jätä kaapelit riittävästi löysälle, ettei liittäminen kohdistuu liikaa jännitystä. • Teline soveltuu ainoastaan kotitalouksien sisätiloihin, joiden lämpötila on +5°C +40°C. • Käytä telineen puhdistukseen lämpimällä saippavedellä kostutettua riepua, älä liuotimia. • Tarkista kiinnityskohdat ja liikkuvat tai pyörivät osat säännöllisesti. • Jos tuote on vaurioitunut, sitä ei tule käyttää. • Noudata käyttöohjeen asennusohjeita. Valmistaja vapautuu kaikesta vastuusta, ellei näitä ohjeita tai käyttörajoituksia noudateta tai jos telineitä muutetaan. • Tuotteen käyttö lisää TV-telineeseen kohdistuvaa kuormitusta; varmista, ettei maksimikuormitusta ylitetä.

SK • Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte návod a uschovajte si ho pre budúce použitie. • Tento výrobok obsahuje malé časti, ktoré pri požití môžu spôsobiť udusenie. Držte mimo dosahu detí. • Pri montáži a inštalácii produktu vám odporúčame spoľahnúť sa na kvalifikovaného inštalátora alebo predajcu. • Aby ste predišli nadmernému napínaniu konektorov, nechajte káble voľné. • Držiak je určený na použitie iba vo vnútorných domácych priestoroch s teplotami medzi +5 °C a +40 °C. • Na čistenie produktu používajte iba teplú vodu a neutrálnu mydlo. Nepoužívajte rozpúšťadlá. • Pravidelne kontrolujte ukojenie a všetky časti, ktoré sa pohybujú alebo otáčajú. • Ak je poškodený, výrobok by sa nemal používať. • Postupujte podľa pokynov na montáž v návode na použitie. Ak tieto pokyny a správne použitie nebudú dodržané alebo ak sa s držiakom akýmkoľvek spôsobom manipuluje, nepreberáme žiadnu zodpovednosť. • Použitie produktu zvyšuje zaťaženie TV držiaka, skontrolujte, či nie je prekročená maximálna nosnosť.

SL • Prosimo, da navodila pred uporabo izdelka natančno preberete in jih shranite za kasnejšo uporabo. • Izdelek vsebuje majhne dele, ki lahko v primeru zaužitja, povzročijo zadušitev. Hraniti izven dosega otrok! • Predlagamo, da se za sestavljanje in namestitve izdelka zanesete na kvalificiranega monterja ali prodajalca. • Da preprečite prekomerno napetost na priključnih kablav, napetjete kable dovolj ohlapno. • Nosilec je primeren le za domačo uporabo v notranjih okoljih s temperaturami med +5 °C in +40 °C. • Za čiščenje izdelka uporabljajte le rahlo navlaženo krpo in nevtralno milo. Ne uporabljajte agresivnih čistil ali topil. • Redno preverjajte sidrišča in vse premikajoče in vrtiljive dele. • Če opazite, da je izdelek poškodovan, ga ne uporabljajte. • Sledite napotkom za sestavljanje v navodilih za montažo. V primeru neupoštevanja teh navodil, omejitev uporabe (max. teža in velikost) ali sprememb nosilca, ne prevzemamo odgovornosti. • Uporaba izdelka poveča obremenitev TV nosilca; preverite, da največja nosilnost ni presežena.

MK • Внимателно прочитајте го упатството пред да го користите овој производ и чувајте го за понатамошна употреба. • Овој производ содржи мали делови кои доколку се проголтаат може да предизвикаат задушување. Да се чува подалеку од дофат на деца. • Ви предлагаме да се потпрете на квалификуван монтер или продавач за да го составите и инсталирате производот. • За да избегнете прекумерно затегнување на конекторите, оставете ги каблите опušтени. • Дококат е дизајниран за употреба само во внатрешни домашни средини со температурни помеѓу +5°C и +40°C. • Користете само топла вода и неутрален сапун за чистење на производот. Не користете растворувачи. • Редовно проверувајте ги приклучувањите и сите делови што се движат или ротираат. • Доколку е оштетен, производот не треба да се користи. • Следете ги упатствата за спокупување во упатството за употреба. Нема да се прифати никаква одговорност ако овие упатства и правилна употреба не се придржуваат или ако држачот е манипулиран на кој било начин. • Користењето на производот ја зголемува тежината на ТВ носачот; проверете да не се надмине максималната носивост.

SQ • Ju lutem li lexoni manualin me kujdes para se ta përdorni këtë produkt dhe ruajeni për ta përdorur në të ardhmen. • Ky produkt përmban pjesë të vogla, të cilat nëse gjëllen mund të shkaktojnë mbetje. Mbajeni larg fëmijëve. • Ju sugjerojmë që t'ia besoni instalimin e produktit një instaluesi ose shitiësi të kualifikuar. • Për të shmangur ushtrimin e forcës së tepërt në konektorë, lërimi të lirishtë kabllo. • Kllapa është bërë për t'u përdorur në ambiente të brendshme me temperatura midis +5°C dhe +40°C. • Përdorni vetëm ujë të ngrohtë dhe detergjent neutral për ta pastruar produktin. Mos përdorni hollues. • Kontrolloni rregullisht pikat e kapjes dhe çdo pjesë mund të lëvizë ose rrotullohet. • Nëse dëmtohet, produkti nuk duhet të përdoret. • Zbatoni udhëzimet e montimit që gjenden në manualin e udhëzimeve. Nuk do të pranohet asnjë përgjegjësi nëse nuk zbatohen këto udhëzime dhe nuk përdoret në mënyrë të përshtatshme, ose nëse kllapa modifikohet në ndonjë mënyrë. • Përdorimi i produktit rrit ngarkesën mbi mbajtësen e TV-së; sigurohuni që të mos tejkalohet kapaciteti maksimal.

HE • אנא קרא בעיון את האזהרות ואת הוראות ההרכבה לפני השימוש במוצר זה. • אנו ממליצים לשמור את מדריך ההוראות לשימוש עתידי. • מוצר זה מכיל חלקים קטנים שבבליעה עלולים לגרום לתל. • הרחק מריש ידם של ילדים. • אנו מציעים לך להסתמך על מתקין או קמעונאי מוסמך שירכיבו ויתקינו את המוצר. • על מנת למנוע מתח יתר על המבירים השאר את הכבלים רפויים. • התושבת מיועדת לשימוש רק בסביבות ביתיות פנימיות עם טמפרטורות בין +5 °C ל +40 °C. • השתמש רק במים תמים וסבון ניטרלי לניקוי המוצר. • אין להשתמש בממסים. • בדוק בקביעות את העיגונים וכל חלק שזז או מסתובב. • אם ניווק, אין להשתמש במוצר. • פעל לפי הוראות ההרכבה במדריך ההוראות. לא תהיה אחראית אם הוראות אלה לא יקוימו או אם בוצעו שינויים במוצר בכל דרך שהיא. • שימוש במוצר מעלה את העומס על מקן הטלוויזיה; ודא שהקבולות המרבית אינה חורגת.

